

## Zadeva C-438/07

### Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski

„Neizpolnitev obveznosti države – Okolje – Direktiva 91/271/EGS – Čiščenje komunalne odpadne vode – Nedoločitev strožjega postopka čiščenja dušika v vseh čistilnih napravah za komunalno odpadno vodo iz aglomeracij s populacijskim ekvivalentom, večjim od 10.000“

Sklepni predlogi generalne pravobranilke J. Kokott, predstavljeni 26. marca 2009 . . . . . I - 9519  
Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. oktobra 2009 . . . . . I - 9520

#### Povzetek sodbe

1. *Okolje – Čiščenje komunalne odpadne vode – Direktiva 91/271 (člen 174(2) ES; Direktiva Sveta 91/271, člena 3(1), drugi pododstavek, in 5(2))*
2. *Okolje – Čiščenje komunalne odpadne vode – Direktiva 91/271 (Direktiva Sveta 91/271, člen 5(2) in (3), in prilogi I B(3) in II A(a), drugi odstavek)*
3. *Okolje – Čiščenje komunalne odpadne vode – Direktiva 91/271 (Direktiva Sveta 91/271, člen 5(5))*

1. Iz člena 5(2) Direktive 91/271 o čiščenju komunalne odpadne vode, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/15, izhaja, da bi moral za vso komunalno odpadno vodo iz aglomeracij s populacijskim ekvivalentom, večjim od 10.000, ki se izliva na občutljivo območje, najpozneje 31. decembra 1998 veljati strožji postopek čiščenja od tistega, ki je določen v členu 4 navedene direktive. V zvezi s tem je vseeno, ali se odpadna voda neposredno ali posredno izliva na občutljivo območje. To ustreza visoki ravni varstva okoljske politike Skupnosti v skladu s členom 174(2) ES.

(Glej točki 29 in 30.)

2. Na podlagi člena 5(3) v povezavi s Prilogo I B(3) k Direktivi 91/271 o čiščenju komunalne odpadne vode, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/15, je postopek čiščenja, določen v členu 5(2) te direktive, strožji od tistega, ki je opisan v členu 4 te direktive, in se nanaša na komunalno odpadno vodo, ki se dovaja v kanalizacijske sisteme iz aglomeracij s populacijskim ekvivalentom, večjim od 10.000. Navedeni postopek čiščenja med drugim pomeni, da morajo izpusti na občutljiva območja, na katerih se pojavlja evtrofikacija, izpolnjevati zahteve, navedene v tabeli 2 te priloge, vendar ob upoštevanju določb iz Priloge II A(a), drugi odstavek, k navedeni direktivi, po katerih je treba pri velikih aglomeracijah

vključiti odstranjevanje fosforja in/ali dušika, razen če je mogoče dokazati, da odstranjevanje ne bo vplivalo na stopnjo evtrofikacije.

(Glej točki 36 in 37.)

3. V skladu s členom 5(5) Direktive 91/271 o čiščenju komunalne odpadne vode, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/15, je obveznost zmanjšanja obremenitve z dušikom odvisna od tega, koliko izpusti iz komunalnih čistilnih naprav, postavljenih na zbiralnih področjih občutljivih območij, prispevajo k njihovemu onesnaževanju. Poleg tega ne glede na to, ali so izpusti iz komunalnih čistilnih naprav, postavljenih na istem zbiralnem področju občutljivega območja, neposredni ali posredni, zanje na podlagi člena 5(5) navedene direktive veljajo zahteve za občutljiva območja samo, če prispevajo k onesnaževanju tega območja. Tako mora biti podana vzročna zveza med navedenimi izpusti in onesnaženjem občutljivih območij.

(Glej točke od 43 do 47.)